



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

*Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë - Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine - Ministry of Industry,
Entrepreneurship and Trade*

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MINT) NR. 08/2022
PËR CAKTIMIN E KUSHTEVE PËR VENDOSJEN E BETONIT TË GATSHËM NË TREG

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MIET) No. 08/2022
ON SETTING THE CONDITIONS FOR PLACING READY-MIXED CONCRETE ON THE MARKET

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MIPT) BR. 08/2022
O ODREĐIVANJU USLOVA ZA STAVLJANJE GOTOVOG BETONA NA TRŽIŠTE

Ministrja e Ministrisë së Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë Në mbështetje të nenit 25, nenit 50 dhe nenit 55 paragrafi 4, 5 dhe 6 të Ligjit Nr. 06/L-033 për Produkte të Ndërtimit (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës / Nr. 21 / 05 Dhjetor 2018), nenit 8 paragrafi 1 nën-paragrafi 1.4, Shtojca 12 e Rregullores Nr. 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe nenit 38 paragrafit 6 të Rregullores Nr. 09/2011 së Punës së Qeverisë (Gazeta Zyrtare nr.15, 12.09.2011), Nxjerr: UDHËZIM ADMINISTRATIV (MINT) NR. 08/2022 PËRCAKTIMIN E KUSHTEVE PËR VENDOSJEN E BETONIT TË GATSHËM NË TREG Neni 1 Qëllimi 1.Me këtë udhëzim administrativ përcaktohen kërkesat teknike për vendosjen e betonit të gatshëm në tregun e Republikës së Kosovës.	Minister of the Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade, Pursuant to article 25, article 50 and 55 paragraph 4, 5 and 6 of the Law No. 06/L-033 on Construction Products (Official Gazette of the Republic of Kosovo / No. 21 / 05 December 2018), article 8, paragraph 1, sub-paragraph 1.4, Appendix 12 of Regulation Nr. 02/2021 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries and Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government No. 09/2011 (Official Gazette No. 15, 12.09.2011), Issues: ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MIET) No. 08/2022 ON SETTING THE CONDITIONS FOR PLACING READY-MIXED CONCRETE ON THE MARKET Article 1 Purpose 1. This administrative instruction sets out the technical requirements for placing of ready-mixed concrete on the market of the Republic of Kosovo.	Ministarka Ministarstva Industrije, Preduzetništva i Trgovine Na osnovu člana 25 člana 50 i člana 55, stav 4., 5. i 6. Zakona Br. 06/L-033 o Građevinskim Proizvodima (Službeni List Republike Kosovo / Br. 21/05 decembar 2018), člana 8 stav 1 podstav 1.4, Aneks 12 Uredbe Br. 02/2021 o Oblastima Administrativne Odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava, kao i člana 38 stav 6 Uredbe Br. 09/2011 Vlade (Službeni List br.15, 12.09.2011), Donosi: ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MIPT) BR. 08/2022 O ODREĐIVANJU USLOVA ZA STAVLJANJE GOTOVOG BETONA NA TRŽIŠTE Član 1 Cilj 1. Ovo administrativno uputstvo definiše tehničke uslove za stavljanje gotovog betona na tržište Republike Kosovo.
---	--	--

2. Me këtë udhëzim administrativ gjithashtu përcaktohen kërkesat për specifikimet teknike dhe sistemin që aplikohet për vlerësimin dhe verifikimin e qëndrueshmërisë së performancës (AVCP) të këtyre produkteve, si dhe hartimi i deklaratës së performancës. Neni 2 Fushëveprimi Ky udhëzim administrativ zbatohet për betonin e gatshëm që vendoset në treg (respektivisht transportohet, me ose pa pagesë nga prodhuesi tek përdoruesi) ose i cili është i përzier në ngarkesa me vëllime prej 0.5 m³ ose më shumë përnjëherë. <i>Shënim: Kjo nënkupton që betoni i gatshëm i përdorur në sasi të vogla, jo-komerciale përjashtohet. Sidoqoftë, betoni nuk mund të prodhohet ose ngarkohet në mënyrë jo-normale për të shmangur dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ.</i> Neni 3 Kërkesat për beton të gatshëm 1. Betoni i gatshëm do t'i nënshtrohet kërkesave si në vijim:	2. This administrative instruction sets out also the requirements for the technical specifications and the system that is applied for the evaluation and verification of the performance sustainability (AVCP) of these products, as well as the drafting of the declaration of performance. Article 2 Scope This administrative instruction shall apply only to ready-mixed concrete placed on the market (i.e. transported, with or without payment, from producer to user) or which is mixed in batches of 0,5 m³ or more at a time. <i>Note: This means that ready-mixed concrete used in small, non-commercial, quantities is exempt. Concrete may not, however, be abnormally batched or produced to avoid the provisions of this Administrative Instruction.</i> Article 3 Requirements for ready-mixed concrete 1. Ready-mixed concrete shall be subject to the following requirements:	2. Ovo administrativno uputstvo takođe definiše zahteve za tehničke specifikacije i sistem koji se primenjuje za procenu i verifikaciju stalnosti performansi (AVCP) ovih proizvoda, kao i izrada deklaracije performanse. Član 2 Delokrug Ovo administrativno putstvo primenjuje se na gotov beton koji se stavlja na tržište (odnosno transportovan, sa ili bez plaćanja od proizvođača do korisnika) ili koji je mešan u tovarima zapremine od 0,5 m³ ili više odjednom. <i>Napomena: To znači da je gotov beton koji se koristi u malim, nekomercijalnim količinama isključen. Međutim, beton se ne sme nenormalno proizvoditi ili tovariti da bi se zaobišle odredbe ovog Administrativnog Uputstva.</i> Član 3 Zahtevi za gotov beton 1. Gotovi beton treba da podleže sledećim zahtevima:
--	--	---

1.1. Produktet duhet të jenë në përputhje me kërkesat e standardit SK EN 206: Betoni-Specifikimet, performanca, prodhimi dhe konformitetit (<i>versioni i fundit duke përfshirë amendamentet ose korrigjimet</i>). Standardet kombëtare të cilat janë transpozime teknikisht-ekuivalente të këtij standardi do të konsiderohen të pranueshme. 1.2. Prodhuesi siguron nivele të performancës për karakteristikat themelore obligative të përcaktuara në Shtojcën 1 të këtij Udhëzimi Administrativ. 1.3. Karakteristikat dhe nivelet/klasat e performancës do të deklarohen nga prodhuesi, nëse produkti është beton i projektuar në pajtim me Shtojcën 1 të këtij Udhëzimi Administrativ. Karakteristikat e detyrueshme do të deklarohen në të gjitha rastet, ndërkohë që karakteristikat tjera do të deklarohen nëse kërkohen nga specifikat e përdorimit, në pajtim me Shtojcën 1 të këtij Udhëzimi Administrativ. 1.4. Prodhuesi harton deklaratën e performancës (DoP) duke përdorur modelin e përcaktuar në Shtojcën 2 të këtij Udhëzimi. 1.5. Në të gjitha rastet, karakteristikat e përcaktuara në nën-paragrafin 1.3 të këtij	1.1.The products shall comply with the standard requirements SK EN 206: Concrete – Specifications, performance, production and conformity (latest version including any amendments or correction). National standards which are technically equivalent transposition of this standard shall be considered acceptable. 1.2. The manufacturer shall provide performance levels of the essential mandatory characteristics set out in Annex 1 of this Administrative Instruction. 1.3. Characteristic and performance levels/classes shall be declared by the manufacturer, if the product is designed concrete in accordance with Annex 1 of this Administrative Instruction. Compulsory characteristics shall be declared in all cases, other characteristics shall be declared if required by the specifics of use in accordance with Annex 1 of this Administrative Instruction. 1.4. The manufacturer shall draw up the declaration of performance (DoP) using the model set out in Annex 2 to this Instruction. 1.5. In all cases, the characteristics listed in sub paragraph 1.3 of this paragraph, shall be	1.1. Proizvodi moraju biti u skladu sa zahtevima standarda SK EN 206: Beton – Specifikacije, performanse, proizvodnja i usklađenost (najnovija verzija uključujući izmene ili ispravke). Nacionalni standardi koji su tehnički ekvivalentni transpozicije ovog standarda smatraju se prihvatljivim. 1.2. Proizvođač će obezbediti nivoe performansi za osnovne obavezne karakteristike navedene u Aneksu 1 ovog Administrativnog Uputstva. 1.3. Karakteristike i nivoi/klase performansi biće deklarಿಸani od strane proizvođača u ako je proizvod projektovan beton u skladu sa Aneksom 1 ovog Administrativnog Uputstva. Obavezne karakteristike će se deklarಿಸati u svim slučajevima, dok će se ostale karakteristike deklarಿಸati ako se zahtevaju od specifikacije upotrebe u skladu sa Aneksom 1 ovog Administrativnog Uputstva. 1.4 Proizvođač će sastaviti deklaraciju o performansama (DoP) koristeći model određen u Aneksu 2 ovog Uputstva. 1.5. U svim slučajevima, karakteristike navedene u podstavu 1.3 ovog stava
---	--	--

paragrafi, duhet të deklarohen me një vlerë ose klasë të performancës, përveç reagimit ndaj zjarrit nëse deklarohet. Reagimi ndaj zjarrit nuk mund të jetë karakteristika e vetme e deklaruar.

1.6. Sistemi ose sistemet për vlerësimin dhe verifikimin e qëndrueshmërisë së performancës është si në vijim:

	<i>Karakteristika(t)</i>
Sistemi AVCP 2+ Certifikimi nga trupi i emëruar i Kontrollit të Prodhimit në Fabrikë bazuar në vlerësimin fillestar dhe në vazhdim	Të gjitha karakteristikat

1.7. Procedura e emërimit të Trupit për Vlerësimin dhe Verifikimin e Përformancës sipas Sistemit AVCP 2+ realizohet duke u bazuar në dispozitat e Udhëzimit Administrativ përkatës për mënyrën e emërimit të trupave për vlerësim të konformitetit.

declared with a performance value or class, in addition to reaction to fire, if it is declared. Reaction to fire alone may not be the only characteristic declared.

1.6. The system or systems for the Assessment and Verification of Constancy of Performance are:

	<i>Characteristic/s</i>
AVCP System 2+ Certification by the designated body of the Factory Production Control based on the initial assessment and ongoing	All characteristics

1.7. The designation procedure of the for appointing the Body for the Assessment and Verification of Performance according to the AVCP 2+ System is carried out based on the provisions of the relevant Administrative Instruction on the manner of designating bodies for conformity assessment.

moraju biti deklarisanе sa vrednošću ili klasom performansi, osim reakcije na požar, ako je deklarisana. Reakcija na požar ne može biti jedina deklarisana karakteristika.

1.6. Sistem ili sistemi za procenu i verifikaciju stalnosti performansi su sledeći:

	<i>Karakteristike</i>
AVCP Sistem 2+ Sertifikacija od strane imenovanog tela za Kontrolu Fabrike Proizvodnje na osnovu početne procene i u toku	Sve karakteristike

1.7. Postupak za imenovanje Tela za Ocenjivanje i Verifikaciju Performansi prema sistemu AVCP 2+ sprovodi se na osnovu odredbi dotičnog Administrativnog Uputstva o načinu imenovanja tela za ocenjivanje usaglašenosti.

1.8. Trupit për Vlerësimin dhe Verifikimin e Performancës duhet të jenë të siguruar për përgjegjësinë e tyre ndaj dëmit në vlerë prej 100.000,00 (njëqind mijë) Euro.

**Neni 4
Dispozita Kalimtare**

1. Nën-paragrafi 1.6, i nenit 3 hyn në fuqi nga 1 Qershori 2023.

2. Sistemi për vlerësimin dhe verifikimin e qëndrueshmërisë së performancës të aplikueshme deri në këtë datë është si në vijim:

	<i>Karakteristika(t)</i>
Sistemi AVCP 3 - Testimi nga trupi i emëruar	-Klasa e rezistencës në shtypje /klasa e betonit -Klasa e konsistencës ose vlera e synuar
Sistemi AVCP 4 - Deklarata e performancës së prodhuesit	Të gjitha karakteristikat tjera

**Neni 5
Dispozitat Shfuqizuese**

1.8. The Body for the Assessment and Verification of Performance must be insured for their liability for damage in the amount of 100,000.00 (one hundred thousand) Euros.

**Article 4
Transitional provisions**

1. Sub-paragraph 1.6, of Article 3 shall enter into force on 1 June 2023.

2. The system for the Assessment and Verification of Constancy of Performance applicable up to this date is as follows:

	<i>Characteristic/s</i>
AVCP System 3- Designated body testing	- Compressive strength class/concrete class -Consistence class or target value
AVCP System 4- Manufacturer's declaration of performance	All other characteristics

**Article 5
Repealing Provisions**

1.8. Tela za Ocenjivanje i Verifikaciju Performansi moraju biti osigurani za svoju odgovornost za štetu u iznosu od 100.000,00 (sto hiljada) evra.

**Član 4
Prelazne odredbe**

1. Podstav 1.6 člana 3 stupa na snagu 1. Juna 2023 godine.

2. Sistem za ocenjivanje i verifikaciju stalnosti performansi koji se primenjuje do ovog datuma je sledeći:

	<i>Karakteristike</i>
AVCP Sistem 3, Testiranje od strane imenovanog tela	-Klasa rezistence na pritisak / klasa betona -Klasa konzistentnosti ili ciljna vrednost
AVCP Sistem 4 - Deklaracija performanse od strane proizvođača	Sve ostale karakteristike

**Član 5
Ukidajuće Odredbe**

Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi shfuqizohet Udhëzimi Administrativ (MTI) nr. 07/2020 për përcaktimin e kushteve për vendosjen e betonit të gatshëm në treg. Neni 6 Shtojcat 1. Shtojca 1 dhe 2 janë pjesë përbërëse të këtij udhëzimi administrativ: 1.1. Shtojca 1: Karakteristikat dhe nivelet/klasat e performancës; 1.2. Shtojca 2: Modeli i Deklaratës së Performancës. Neni 7 Hyrja në fuqi Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në “Gazetën Zyrtare” të Republikës së Kosovës. Rozeta HAJDARI Ministre Prishtinë, 09.08.2022	Upon the entry into force of this Instruction, the Administrative Instruction (MTI) No. 07/2020 on setting the conditions for placing ready-mixed concrete on the market, shall be repealed. Article 6 Annexes 1. Annexes 1 and 2 are an integral part of this administrative instruction: 1.1. Annex 1: Characteristics and performance levels / classes; 1.2. Annex 2: Declaration of Performance Model. Article 7 Entry into force This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after being published in the “Official Gazette” of the Republic of Kosovo. Rozeta HAJDARI Minister Prishtina, 09.08.2022	Stupanjem na snagu ovog Uputstva, ukida se Administrativno Uputstvo (MTI) br. 07/2020 o Određivanju Uslova za Stavljanje Običnog Betona na Tržište. Član 6 Aneksi 1. Aneksi 1 i 2 su sastavni deo ovog administrativnog uputstva: 1.1. Aneks 1: Karakteristike i nivoi/klase performansi; 1.2. Aneks 2: Model Deklaracije Performanse. Član 7 Stupanje u snagu Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana objavljivanja u "Službenom Listu" Republike Kosovo. Rozeta HAJDARI Ministarka Priština, 09.08.2022
---	---	---



Shtojca 1
Karakteristikat dhe nivelet/klasat e performancës

Karakteristika e detyrueshme	Shënime	Metoda e Testimit
Beton i projektuar		
Rezistenca në shtypje /klasa e betonit	Deklarim i detyruar	SK EN 12390-3
Klasa e konsistencës ose vlera e synuar	Deklarim i detyruar	SK EN 12350-1
Klasa e ekspozimit	Deklarim i detyruar	SK EN 206
Klasa e përmbajtjes së klorideve	Deklarim i detyruar	SK EN 206; SK EN 1744-1
Fraksionet e agregatit	Deklarim i detyruar	SK EN 206 SK EN 933-1; SK EN 933-10
Lloji dhe klasa e çimentos	Deklarim i detyruar (p.sh. CEM II/B-M (W-L) 42.5)	SK EN 206; SK EN 197-1
Lloji i përzierjes dhe shtesave	Nëse specifikohet	SK EN 206; EN 934-2, SK EN 934-4, SK EN 934-5, SK EN 450-1, SK EN-13263-1, SK EN 12878
Përshkrimi i fibrave	Lloji dhe përmbajtja ose klasa e performancës, nëse specifikohet.	SK EN 206; SK EN 14889-2
Veti të veçanta	Nëse specifikohet	
D max, madhësia maksimale e aggregateve	Deklarim i detyruar	SK EN 933-1

<i>(D - është vlera e deklaruar reale e fraksionit më të madh –kokërrmadh të agregateve të përdorura në beton)</i>		
Klasa e dendësisë e densitetit të synuar	I detyrueshëm për beton të lehtë ose të rëndë.	SK EN 1097-5
Përshkrimi i betonit		SK EN 206
Përbërja	Deklarim i detyruar	SK EN 206
Raporti uji/cement		SK EN 206
Konsistenca	Konsistenca si vlera e klasës së synuar, siç specifikohet	SK EN 206
Lloji dhe përmbajtja e fibrave	Nëse specifikohet	SK EN 206
Të gjitha llojet e betonit		
Reagimi ndaj zjarrit	Klasa A1 pa testim ¹	
1) Reagimi ndaj zjarrit Klasa A1 mund të deklarohet vetëm për beton të gatshëm/lëngshëm i cili përmban materiale organike nën 5%.		



Shtojca 2

Modeli i Deklaratës së Performancës

DEKLARATA E PERFORMANCËS Nr

1. Kodi unik identifikues i llojit të produktit:.....

2. Përdorimi/përdorimet e destinuara:.....

3. Prodhuesi :

4. Përfaqësuesi i autorizuar:

5. Sistemi/sistemet e AVCP-së:.....

6a. Standardi i aplikuar:

Trupi i emëruar:.....

7. Performanca/performancat e deklaruar:.....

8. Dokumentacioni Përkatës Teknik dhe/ose Dokumentacioni Specifik Teknik:

Performanca e produktit të identifikuar më sipër është në përputhje me grupin e performancës/performancave të deklaruar. Kjo deklaratë e performancës lëshohet, në përputhje me këtë Udhëzim Administrativ, nën përgjegjësinë e vetme të prodhuesit të identifikuar më sipër.

Nënshkruar për dhe në emër të prodhuesit nga:

[emri]

Në [vendi] më [Data e lëshimit]

[nënshkrimi]



Annex 1

Characteristics and performance levels/classes

Essential characteristic	Notes	Testing Method
Designed concrete		
Compressive strength /concrete class	Compulsory declaration	SK EN 12390-3
Consistence class or target value	Compulsory declaration	SK EN 12350-1
Exposure class	Compulsory declaration	SK EN 206
Chloride content class	Compulsory declaration	SK EN 206; SK EN 1744-1
Fractions of the aggregate	Compulsory declaration	SK EN 206 SK EN 933-1; SK EN 933-10
Type and class of cement	Compulsory declaration e.g. CEM II/B-M (W-L) 42.5 N)	SK EN 206; SK EN 197-1
Type of admixture and additions	If specified	SK EN 206; SK EN 934-2, SK EN 934-4, SK EN 934-5, SK EN 450-1, SK EN-13263-1, SK EN 12878
Description of fibres	Type and content or performance class, if specified.	SK EN 206; SK EN 14889-2
Special properties		
D max, maximal aggregate size (<i>D - Declared value of D the coarsest fraction of aggregates actually used in the concrete</i>)	Compulsory declaration	SK EN 933-1
Density class of target density	Compulsory for lightweight or heavy-weight concrete.	SK EN 1097-5

Prescribed concrete		SK EN 206
Composition	Compulsory declaration	SK EN 206
Water/cement ratio	Consistence as class or target value, as specified	SK EN 206
Consistence	Consistence as class or target value, as specified	
Type and content of fibres	If specified	SK EN 206
All types of concrete		
Reaction to fire	Class A1 without testing ¹	
1) Reaction to fire Class A1 may only be declared for ready-mixed concrete which contains organic material below 5 %.		



Annex 2 Declaration of Performance Model

DECLARATION OF PERFORMANCE NO

1. Unique identification code of the product type:.....

2. Intended use/es:.....

3. Manufacturer :

4. Authorised representative:

5. System/s of AVCP:.....

6a. Applied standard:

Designated body:.....

7. Declared performance/s:.....

8. Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation:

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with this Administrative Instruction, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

[*name*]

At [place] on [*Date of issue*]

[*signature*]



Aneks 1
Karakteristike i nivoi / klase performansi

Obavezna karakteristika	Napomene	Metoda Testiranja
Projektiran beton		
Otpornost na pritisak / klasa betona	Obavezna deklaracija	SK EN 12390-3
Klasa konzistentnosti ili ciljna vrednost	Obavezna deklaracija	SK EN 12350-1
Klasa izloženosti	Obavezna deklaracija	SK EN 206
Klasa sadržaja hlorida	Obavezna deklaracija	SK EN 206; SK EN 1744-1
Frakcije agregata	Obavezna deklaracija	SK EN 206 SK EN 933-1; SK EN 933-10
Vrsta i klasa cementna	Obavezna deklaracija <i>npr. CEM II / B-M (W-L) 42,5 N</i>	SK EN 206; SK EN 197-1
Vrsta smese i dodataka	Ako je navedeno	SK EN 206; SK EN 934-2,SK EN 934-4, SK EN 934-5, SK EN 450-1,SK EN-13263-1, SK EN 12878
Opis vlakana	Vrsta i sadržaj ili klasa performansi, ako je navedeno.	SK EN 206; SK EN 14889-2
Posebne osobine	Ako je navedeno	
D max, maksimalna veličina agregata	Obavezna deklaracija	SK EN 933-1

<i>(D - je deklarirana trenutna vrijednost najveće krupnozrne frakcije agregata koji se koriste u betonu)</i>		
Klasa gustine ciljne gustine	Obavezno za laki ili teški beton	SK EN 1097-5
Opis betona		SK EN 206
Sastav	Obavezna deklaracija	SK EN 206
Odnos vode /cementna	Konzistentnost kao vrednost ciljne klase, kako je navedeno	SK EN 206
Konzistentnost		
Vrsta i sadržaj vlakana	Ako je navedeno	SK EN 206
Sve vrste betona		
Reakcija na požar	Klasa A1 bez testiranja ¹	
1) Reakcija na požar klase A1 se može deklarirati samo za gotov/tečni beton koji sadrži organske materijale ispod 5%.		



Aneks 2
Modeli Deklaracije Performanse

DEKLARACIJA PERFORMANSE Br

1. Jedinstveni identifikacioni kod vrste proizvoda:.....
2. Namenska upotreba/upotrebe:.....
.....
3. Proizvođač:
.....
4. Ovlašćeni zastupnik:
.....
5. Sistem/sistemi AVCP-a
6a. Standard primenjen:
.....
Imenovano telo:.....
.....
7. Deklarisana performansa/performanse:.....
.....
.....
.....
8. Dotčna tehnička dokumentacija i/ili posebna tehnička dokumentacija:
.....

Performansa proizvoda identifikovanog iznad je u skladu sa navedenom grupom performanse/performansi. Ova deklaracija performanse se izdaje,

u skladu sa ovim Administrativnim Uputstvom, pod isključivom odgovornošću gorenavedenog proizvođačar.

Za i u ime proizvođača, potpisano od strane:

[ime]

U [mesto] na [Datum izdanja]

[potpis]